



Digitales CO2 Messgerät Détecteur numérique de CO2

Art.-Nr. 231627



BETRIEBSANLEITUNG MODE D'EMPLOI

CH-IMPORTEUR: MAX TRADA AG · CHURERSTRASSE 82 · CH-8808 PFÄFFIKON / SZ



03 – 19 BETRIEBSANLEITUNG

21 – 37 MODE D'EMPLOI



INHALTSVERZEICHNIS

- 4 Funktionen
- 5 Gerätebeschreibung
- 6 Inbetriebnahme
 - 6 Gerät einschalten
 - 8 Wissenswertes zum CO₂-Wert
 - 8 CO₂ Alarm-Funktion
 - 10 Zeit- und Kalender-Einstellung
 - 12 Wecker-Einstellung
 - 13 Temperatur- und Luftfeuchtmessung
 - 14 Max/Min-Werte von CO₂, Temperatur, Luftfeuchtigkeit
 - 14 Wechsel von °C zu °F
 - 15 Hintergrund-Beleuchtung
 - 15 Anzeige „Batterie schwach“
 - 16 Kalibrierung
- 17 Wichtige Sicherheitshinweise
- 18 Entsorgung und Garantie
- 19 Technische Daten



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses CO₂ Messgerätes, mit dem Sie genau die CO₂-Werte im Zimmer messen können und wenn nötig den Raum lüften können, um den Wert zu senken. Zusätzlich zeigt das Messgerät die Raumtemperatur, die Luftfeuchte und das Datum an und kann als Wecker eingesetzt werden.

Bitte lesen Sie vor der Montage und Inbetriebnahme diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, um sich mit Ihrem neuen Gerät vertraut zu machen und maximale Betriebssicherheit zu erzielen. Besonders müssen die Sicherheitsbestimmungen berücksichtigt werden, um Unfälle und Schäden zu vermeiden. Wir empfehlen, die Anleitung zum späteren Nachlesen sorgfältig aufzubewahren.

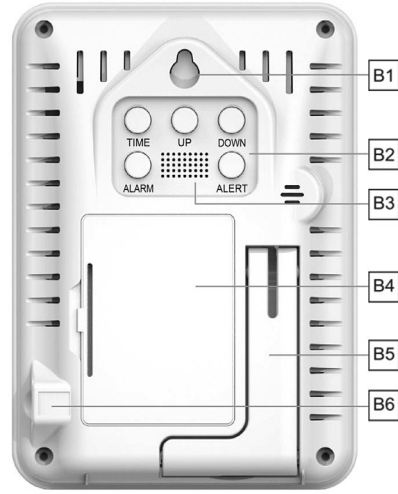
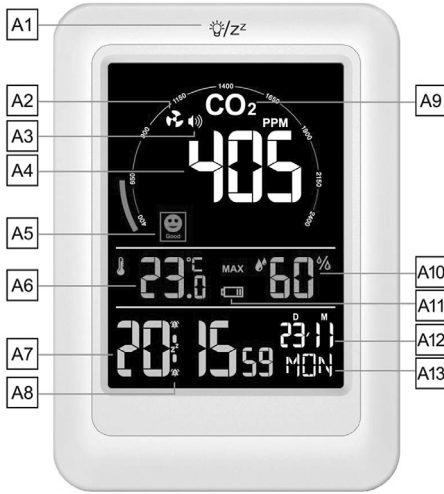
FUNKTIONEN

- CO₂ Display
- MIN/MAX-Anzeige für CO₂
- CO₂ Alarm
- CO₂ Index
- Temperatur-Anzeige in °C/°F
- Luftfeuchtigkeits-Anzeige
- MAX/MIN-Anzeige für Temperatur und Luftfeuchtigkeit
- Uhrzeit, Datum und Wochentag
- Wecker
- Anzeige „Batterie schwach“
- Betrieb über Batterie oder Netzstrom möglich



GERÄTEBESCHREIBUNG

DEUTSCH



Gerätevorderseite

- A1** SNOOZE/Licht-Taste
- A2** Symbol Ventilator (CO2 Warn-Symbol)
- A3** Symbol CO2-Alarmton
- A4** CO2 Wert in ppm
- A5** CO2 Index
- A6** Temperatur
- A7** Uhrzeit
- A8** Anzeige für Wecker 1/Wecker 2
- A9** Schriftzug CO2
- A10** Luftfeuchtigkeit
- A11** Anzeige „Batterie schwach“
- A12** Datum
- A13** Wochentag

Geräterückseite

- B1** Bohrung für Wandmontage
- B2** Funktionstasten
- B3** CO2 Erfassungs-Schnittstelle
- B4** Batteriefach mit Abdeckung
- B5** Standfuss (ausklappbar)
- B6** Netzbuchse

Packungsinhalt

- CO2 Messgerät
- Netzadapter
- Bedienungsanleitung



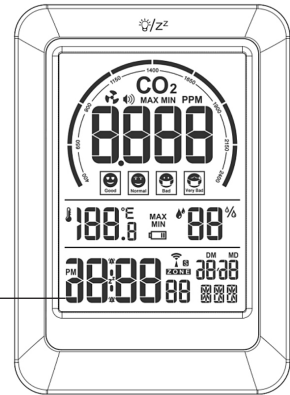
INBETRIEBNAHME

- Sie können das Gerät entweder an die Wand hängen (B1) oder aber mit dem Standfuss (B5) auf einer Fläche aufstellen. Legen Sie 3 AAA/1,5V-Batterien (nicht im Lieferumfang) in das Batteriefach (B4), achten Sie dabei auf die Polaritäten. Sie können das Gerät auch mit dem Netzadapter betreiben (alleine oder zusätzlich zu den Batterien), dann Kabel in die Netzbuchse (B6) des Gerätes stecken und den Netzstecker in eine Steckdose.

1. GERÄT EINSCHALTEN

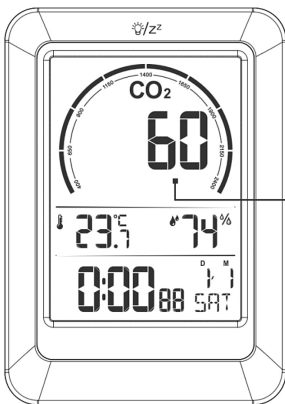
- Sobald das Gerät mit Strom versorgt ist, leuchtet das LCD-Display für 2 Sekunden mit allen Graphiken auf, dann ertönt ein Signal und das Gerät beginnt mit den Messungen: Raumtemperatur, Luftfeuchtigkeit, CO₂-Wert.

Nach dem Einschalten leuchten
für 2 Sekunden alle Angaben
auf dem Display auf



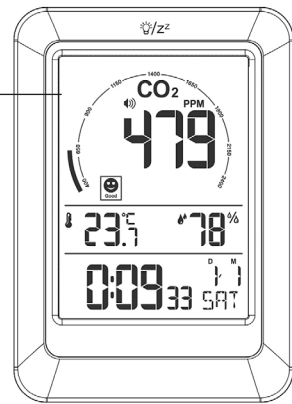
■ Betrieb mit Netzkabel:

- Stecken Sie den Anschlussstecker des Netzadapters in die Buchse (B6) und den Netzstecker in eine passende Steckdose.
- Das Gerät zählt 60 Sekunden nach unten und zeigt dann den momentanen Wert an.
- Der CO₂-Wert wird alle 6 Sekunden erfasst und aktualisiert.



Normale
Display-Anzeige

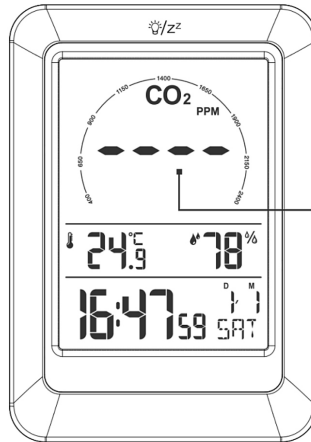
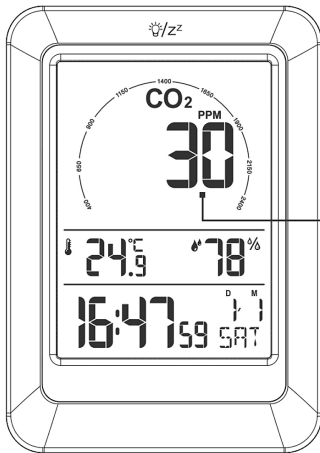
60-Sekunden-
Countdown,
dann wird
momentaner
CO₂-Wert
angezeigt





■ Betrieb nur mit Batterie:

- Wenn Sie das Gerät nur mit den Batterien betreiben, erscheint nach dem Einschalten „---“ im Anzeigefeld des CO₂-Wertes. Drücken Sie dann die DOWN-Taste, das Gerät zählt 30 Sekunden im Countdown nach unten und zeigt im Anschluss für 1 Minute den momentanen CO₂-Wert an. Danach erscheint wieder konstant „---“. Erst wenn Sie erneut die DOWN-Taste drücken, erscheint wieder der CO₂-Wert.
- Der CO₂-Wert wird 10 Mal innerhalb einer Minute aktualisiert.



ohne Anzeige
des CO₂-Werts
(bei Batteriebetrieb)

Wenn die DOWN-Taste gedrückt wird:
30 Sek.-Countdown, dann wird für
1 Minute der CO₂-Wert angezeigt
(bei Batteriebetrieb)





• Hinweise:

- Der 30-sekündige Countdown dient zur Selbstregulierung des CO₂-Sensors und garantiert genauere Erfassungsdaten.
- Die CO₂ Erfassungs-Schnittstelle (B3) darf niemals abgedeckt werden. Sollte die Luftzirkulation rund um die Erfassungs-Schnittstelle nicht ausreichend sein, so werden die Messungen für den CO₂-Wert, die Temperatur und die Luftfeuchtigkeit ungenau.
- Es wird empfohlen, sowohl Batterien einzulegen als auch zusätzlich das Gerät an das Stromnetz anzuschliessen, damit im Falle eines Stromausfalls keine Daten verloren gehen.



2. WISSENSWERTES ZUM CO₂-WERT

■ Der CO₂ Index (A5)

- von 400 bis 650 ppm, leuchtet das Symbol  **dunkelgrün** auf.
- von 651 bis 900 ppm, leuchtet das Symbol  **hellgrün** auf.
- von 901 bis 1650 ppm, leuchtet das Symbol  **rot** auf.
- von 1651 bis 2400 ppm, leuchtet das Symbol  **dunkelrot** auf.
- Es können Werte von 400 bis 5000 ppm gemessen werden, unter einem Wert von 400 wird auch 400 ppm angezeigt, über einem Wert von 5000 wird 5000 ppm angezeigt.

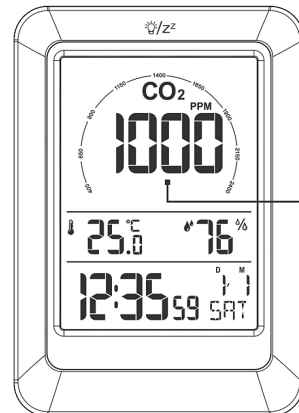
■ Der CO₂-Indikator für den Konzentrationsfaktor

CO ₂ PPM	0-450	451-1000	1001-1500	1501-2000	2001-3000	3001-5000
AQI	01	02	03	04	05	06
	gut	gemässigt	ungesund für sensible Menschen	ungesund	sehr ungesund	gesundheitsgefährdend

CO₂-Messwert: Kohlendioxidkonzentration in ppm (parts per million = 1 Millionstel = 1 ppm = 10⁻⁶ entspricht 0,001‰). Das Umweltbundesamt empfiehlt, sich nicht über einen längeren Zeitraum in einer Umgebung aufzuhalten, in der der CO₂-Wert höher ist als 1000 ppm.

3. CO₂ ALARM-FUNKTION

- Der ab Werk eingestellte Wert für den CO₂ Alarm beträgt 1000 ppm. Wollen Sie diesen Wert verändern, gehen Sie wie folgt vor: halten Sie die Taste ALERT für 3 Sekunden gedrückt, um in die CO₂ Alarm-Einstellung zu kommen, dann drücken Sie die Tasten UP oder DOWN, um den Wert für die Alarm-Funktion zu verändern.
- Drücken Sie am Ende nochmals die Taste ALERT, um die Einstellung zu speichern.



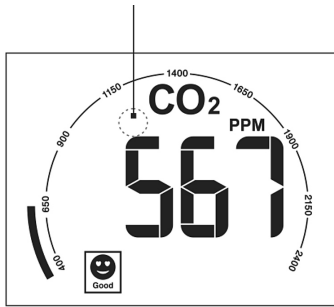
1000 blinkt



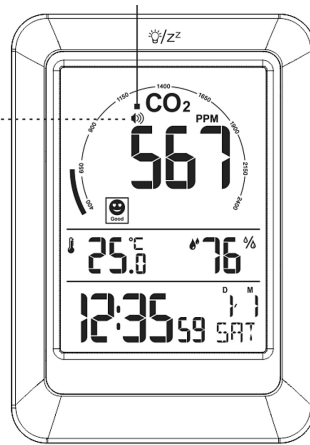


- Drücken Sie die ALERT-Taste, um den Warnsignalton (A3) ein- oder auszu-schalten.

Warnsignalton ausgeschaltet
(A3) nicht sichtbar

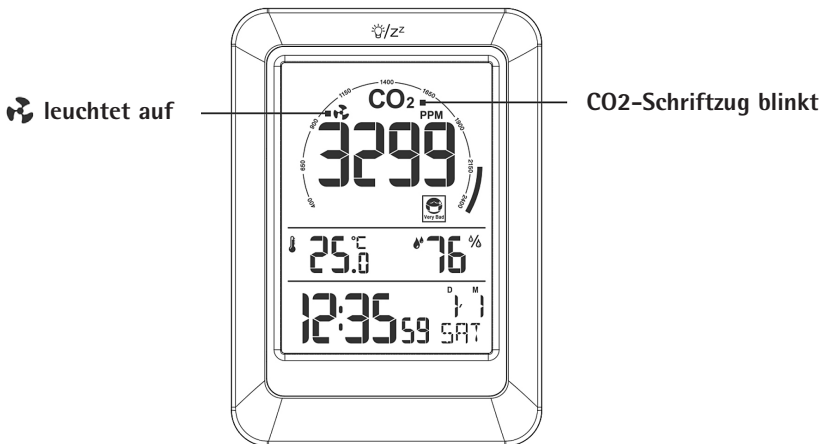


Warnsignalton eingeschaltet
(A3) leuchtet



■ Wenn der Warnsignalton ausgeschaltet ist:




- Wenn der Wert für den CO2-Alarm erreicht ist (Standard-Einstellung: 1000 ppm), leuchtet das Ventilator-Symbol (A2) im Display auf und zusätzlich blinkt der Schriftzug von „CO2“, es ist aber kein Warnton zu hören.




- Wenn der CO2-Wert nach einer Minute immer noch höher ist als der eingestellte Alarmwert, blinkt der CO2-Schriftzug (A9) weiter. Der Alarmmodus wird erst verlassen, wenn der CO2-Wert wieder unter den Alarmwert gefallen ist.



■ Wenn der Warnsignalton eingeschaltet ist:

- Wenn der Warnsignalton aktiviert ist, leuchtet im Display das Symbol  (A3).
- Wenn der Wert für den CO₂-Alarm erreicht ist (Standard-Einstellung: 1000 ppm), leuchtet das Ventilator-Symbol  (A2) im Display auf und zusätzlich blinken das Symbol für den Alarmton  (A3) und der CO₂-Schriftzug (A9). Der Warnsignalton ertönt für 1 Minute.



- Wenn der CO₂-Wert nach einer Minute immer noch höher ist als der eingestellte Alarmwert, blinken das Symbol für den Alarmton  (A3) und der CO₂-Schriftzug (A9) weiter, aber der Warnsignalton stoppt. Der Alarmmodus wird erst verlassen, wenn der CO₂-Wert wieder unter den Alarmwert gefallen ist.

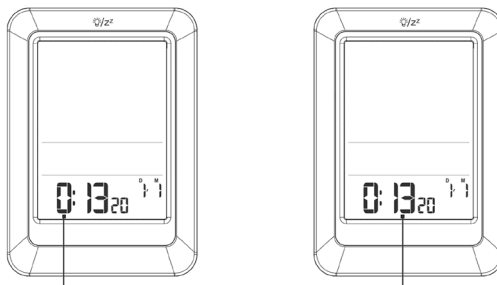
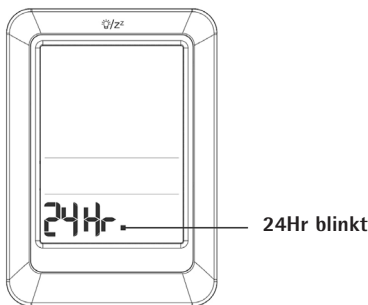
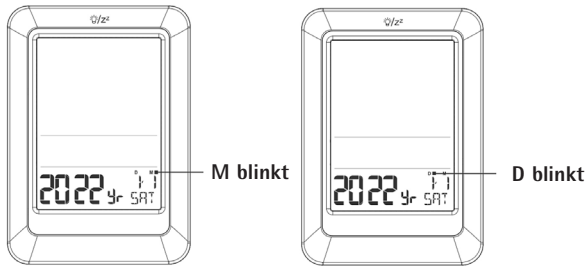
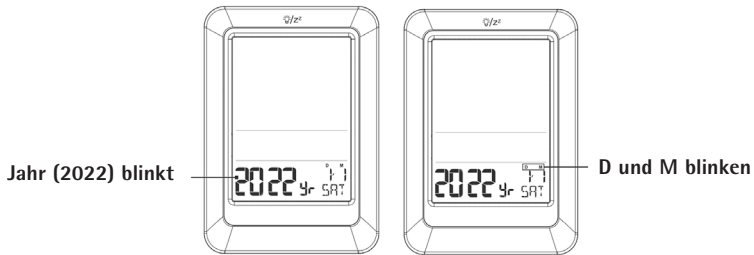
4. ZEIT- UND KALENDER-EINSTELLUNG

- Halten Sie die Taste TIME für 3 Sekunden gedrückt, um in den Einstellungsmodus für die Zeit und den Kalender zu kommen. Drücken Sie die Tasten UP oder DOWN, um die Wert anzupassen, drücken Sie zu Bestätigung immer die TIME-Taste und gehen Sie zum nächsten Schritt. Die aufeinander folgenden Schritte sind:
 - Jahr
 - DM/MD-Format (DM = Tag/Monat, MD = Monat/Tag)
 - Monat
 - Tag
 - 12/24-Stundenformat
 - Stunde
 - Minute





- **Hinweis:** Wenn Sie das Gerät das erste Mal ans Stromnetz anschliessen, erscheint im Display die Werkseinstellung: °C, 24Hr, 1. Januar 2022, 0:00

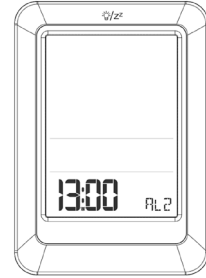
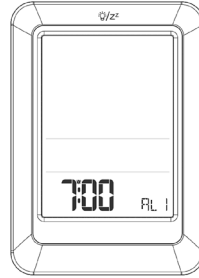




5. WECKER-EINSTELLUNG

■ Wecker auswählen und Weckzeit einstellen

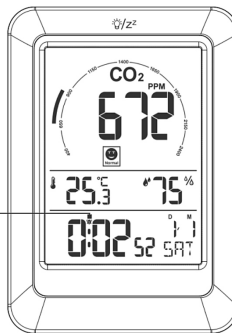
- Drücken Sie die Taste TIME, um einen der beiden Wecker auszuwählen: AL 1 oder AL 2.
- Wenn Sie den Wecker gewählt haben, halten Sie die Taste TIME wieder für 3 Sekunden gedrückt. Die Stunden-Anzeige des Weckers (AL 1 oder AL 2) blinkt.
- Stellen Sie die gewünschte Stunde für den Wecker mit den UP und DOWN-Tasten ein.
- Um die Einstellung zu speichern, drücken Sie die TIME-Taste. Nun blinkt die Minuten-Anzeige im Display.
- Stellen Sie die gewünschten Minuten für den Wecker nun auch mit den UP und DOWN-Tasten ein.
- Um die Einstellung zu speichern, drücken Sie die TIME-Taste. Nun ist die Weckzeit eingestellt.
- **Hinweis:** Die Werkseinstellung ist folgendermassen: 7:00 für AL 1, 13:00 für AL 2.



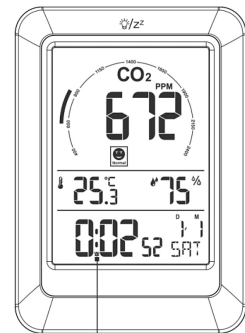
■ Wecker ein- und ausschalten

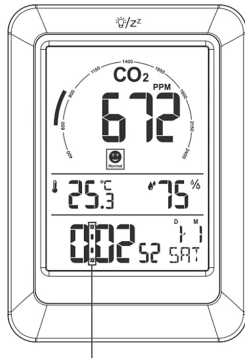
- Drücken Sie die Taste ALARM, um den Wecker ein- und auszuschalten.
- Drücken Sie ALARM einmal: leuchtet im Display auf, AL 1 ist aktiviert.
- Drücken Sie ALARM zweimal: leuchtet im Display auf, AL 2 ist aktiviert.
- Drücken Sie ALARM dreimal: leuchten im Display auf, AL 1 und AL 2 sind aktiviert.
- Drücken Sie ALARM viermal: erlöschen wieder im Display, AL1 und AL 2 sind deaktiviert.

AL 1 ist aktiviert

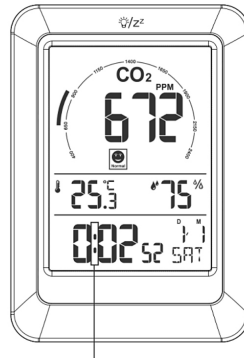


AL 2 ist aktiviert





AL 1 und AL 2
sind aktiviert



AL 1 und AL 2
sind deaktiviert

■ Snooze-Funktion und Wecker ausschalten

- Sie werden durch den Wecker zur eingestellten Zeit geweckt, der Ton wird immer intensiver, je länger der Weckalarm andauert.
- **Snooze-Funktion:** Drücken Sie die Taste (A1) einmal, um den Weckalarm für ca. 5 Minuten zu stoppen, dann ertönt der Weckalarm erneut.
- **Weckalarm ganz ausschalten:** Drücken Sie eine beliebige Taste (ausser der Snooze-Taste) , um den Weckalarm ganz auszuschalten. In 24 Stunden wird der Wecker erneut ertönen.
- **Automatik-Stop-Funktion:** Wenn Sie keine Taste drücken, schaltet sich der Weckalarm automatisch nach 2 Minuten aus. In 24 Stunden wird der Wecker erneut ertönen.

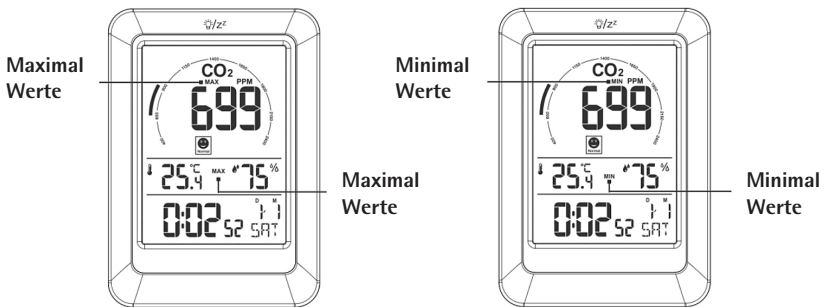
6. TEMPERATUR- UND LUFTFEUCHTIGKEITSMESSUNG

- **Messbereich Temperatur:** -9,9°C – 60°C (14,18°F – 122°F)
- **Temperatur-Messgenauigkeit:** +/- 1°C (0 bis 40°C);
+/- 2°C in den anderen Bereichen
- **Messbereich Luftfeuchtigkeit:** 20% bis 95% relative Luftfeuchte
- **Luftfeuchtigkeit-Messgenauigkeit:** +/- 5% bei 40%–80%,
+/- 8% bei 20%–39% und 81%–95%
- **Erfassungs-Zyklus:** alle 30 Sekunden
- Wenn der Weckalarm läutet, ist die Temperatur-Erfassung ausgesetzt.



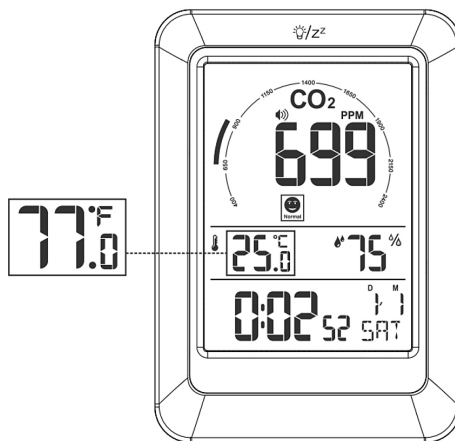
7. MAX/MIN-WERTE VON CO2, TEMPERATUR, LUFTFEUCHTIGKEIT

- Drücken Sie die Taste UP, um auf dem Display folgende Werte anzuzeigen: Maximum- und Minimum-Werte von CO2, Temperatur- und Luftfeuchtigkeit.
- Wenn Sie die Maximal- und Minimal-Werte abfragen, halten Sie die Taste UP ca. 2 Sekunden lang gedrückt, um die maximalen und minimalen Werte von CO2, Temperatur und Luftfeuchtigkeit zu löschen und erneut aufzuzeichnen.
- Die Maximal- und Minimal-Werte werden immer um 0:00 (also um Mitternacht) gelöscht.



8. WECHSEL VON °C ZU °F

- Wenn Sie die Taste DOWN für 3 Sekunden gedrückt halten, können Sie zwischen den Einheiten °C und °F wechseln, die jeweilige Einheit wird im Display angezeigt.





9. HINTERGRUND-BELEUCHTUNG

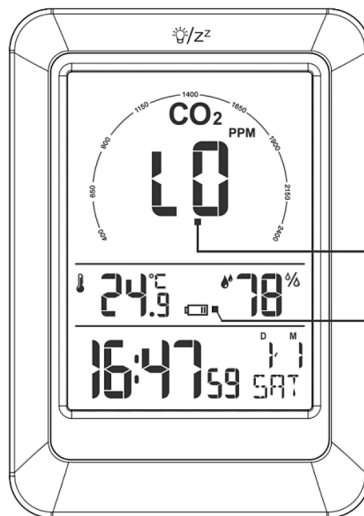
- Wenn Sie das Messgerät am Stromnetz angeschlossen haben, können Sie mit der Taste /z² (A1) die Hintergrundbeleuchtung in 3 Stufen einstellen:

„high – low – off“ (hoch – niedrig – aus)

- Wenn Sie das Messgerät nur mit Batterien betreiben, müssen Sie die Taste /z² (A1) drücken, und das Hintergrundlicht leuchtet für 10 Sekunden auf.

10. ANZEIGE „BATTERIE SCHWACH“

- Diese Anzeige gibt es natürlich nicht, wenn Sie das Gerät im Netzbetrieb benutzen.
- Wenn das Gerät nur mit Batterien betrieben wird, leuchtet im Display das Symbol (A11) auf, sobald die Batteriekapazität unter 3,8V gesunken ist. Sobald das Symbol erscheint, kann der CO₂-Wert nicht mehr erfasst werden und anstelle des CO₂-wertes erscheint LO im Display, um anzuzeigen, dass entweder die Batterie gewechselt werden muss oder das Gerät ans Stromnetz angeschlossen werden muss.



- **Hinweise:**

- Wenn Sie eine neue Batterie einlegen, sind alle Einstellungen gelöscht.
- Wechseln Sie immer alle drei Batterien zusammen aus und benutzen Sie nur 3 AAA/1,5V Batterien.
- Auch wenn das Gerät am Stromnetz angeschlossen ist, sollten Sie alle Batterien aus dem Gerät entfernen, sobald das -Symbol aufleuchtet.
- Achten Sie beim Einlegen auf die korrekten Polaritäten (-/+ Markierung).



- Gegebenenfalls vor dem Einlegen die Batterie- und Gerätekontakte säubern.
- Entsorgen Sie alte Batterien immer umweltgerecht, achten Sie darauf, dass Batterien niemals in die Hände von Kindern gelangen.

11. KALIBRIERUNG

- Immer, wenn Sie den Eindruck haben, dass der CO₂-Wert abnormal angezeigt wird, sollten Sie das Gerät kalibrieren.

■ Um das Gerät zu kalibrieren:

- Halten Sie im stromlosen Zustand (Netzstecker gezogen, Batterien entfernt) die Tasten TIME und DOWN gleichzeitig gedrückt (lassen Sie die Tasten nicht los), während Sie den Netzadapter anschliessen oder die Batterien einlegen, halten Sie die Tasten weitere 3 Sekunden lang gedrückt, dann geht das Gerät nach dem „BI“-Ton in den Kalibrierungsmodus über. Die CO₂-Position zeigt den Schriftzug CAL an und die Kalibrierungszeit beträgt 4 Minuten.
- Wenn die Kalibrierung erfolgreich ist, wird PASS angezeigt. Nach Abschluss der Kalibrierung trennen Sie bitte den Netzadapter vom Gerät und nehmen Sie die Batterien heraus; schliessen Sie dann den Netzadapter wieder an oder legen Sie die Batterien wieder ein, um das Gerät zu benutzen.
- Wenn die Kalibrierung fehlschlägt, wird „Err“ angezeigt. Sollte die Kalibrierung fehlgeschlagen sein, kalibrieren Sie das Gerät bitte erneut.

■ Die Umgebung sollte zur Kalibrierung folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Das Gerät sollte sich in einer Umgebung mit guter Luftzirkulation befinden, z. B. an einem geöffneten Fenster (die CO₂-Konzentration sollte etwa 400 bis 450 ppm betragen).
- Achten Sie darauf, dass sich keine CO₂-Quelle in unmittelbarer Nähe befindet.
- Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht und Regen.
- Der CO₂-Wert wird nach der Kalibrierung erkannt. Versuchen Sie unbedingt, während der Messungen Parfüm, Raumdüfte oder -sprays, Farben, Zigarettenrauch, Alkohol, chemische Substanzen usw. nahe dem Gerät zu vermeiden, da diese zu falschen Messergebnissen führen können.





WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Um Verletzungen durch Strom wie Stromschlag, Kurzschluss oder Brand zu vermeiden, bitten wir Sie, folgende Sicherheitsbestimmungen immer zu berücksichtigen:

- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam vor der ersten Inbetriebnahme.
- Achten Sie darauf, dass Sie die unter Spannung stehenden Teile nie berühren! Ein elektrischer Schlag kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.
- Niemals das Gerät abdecken oder in der Nähe von brennbaren Materialien aufstellen; von Flammen und offenem Feuer fernhalten.
- Schützen Sie das Gerät vor Staub und benutzen Sie es nur in Innenräumen.
- Gerät niemals in der Nähe von Wärmequellen wie Ofen, Herd, Heizungen oder von Wärme abgebenden Geräten lagern oder stellen. Gerät niemals in explosionsgefährdeten Räumen einsetzen. Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.
- Gerät niemals in die Nähe von Badewannen oder mit Wasser gefüllten Spülbecken stellen, wo die Gefahr besteht, dass es ins Wasser fallen könnte. Stromschlaggefahr!
- Messgerät niemals im Freien aufstellen und Feuchtigkeit bzw. Regen aussetzen. Gerät nie mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt bringen. Gerät nie auf einen nassen Untergrund stellen. Stromschlaggefahr!
- Benutzen Sie das Gerät auch nicht in einer feuchten Umgebung, halten Sie es von Wasser und Wasserspritzern fern.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Störfeldern, Metallrahmen, Computern, Fernsehgeräten etc. Elektronische Geräte und Fensterrahmen können die Funktion des Geräts negativ beeinflussen.
- Das Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung konzipiert.
- Niemals Gegenstände in das Gerät stecken.
- Gerät nur mit dem mitgelieferten Zubehör bzw. Original-Zubehör benutzen, sonst könnte das Gerät beschädigt werden bzw. Gefahr von Stromschlag, Brand und Personenschäden!
- Elektrische Geräte sind kein Spielzeug für Kinder. Stellen Sie das Gerät ausser Reichweite von Kindern auf. Gerät und auch das Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren generell fernhalten. Auch mit dem Verpackungsmaterial sollten Kinder niemals spielen dürfen, es besteht Erstickungsgefahr durch Plastiktüten!
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder Kenntnisse dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Personen unter Alkohol- und Medikamenteneinfluss dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Bedienen Sie das Gerät nur mit trockenen Händen.
- Benutzen Sie das Gerät nur in den Bereichen, welche in den „Technischen Daten“ auf Seite 19 aufgeführt sind.
- Verändern Sie das Gerät in keiner Weise.
- Verlegen Sie alle Kabel so, dass keine Stolpergefahr besteht.
- Knicken oder quetschen Sie das Kabel nicht, führen Sie es nicht um Kanten.
- Das Gerät und die Batterien dürfen nicht verbrannt werden.
- Für Reparaturen am Gerät immer Rücksprache mit der Verkaufsstelle nehmen. Niemals Abdeckungen entfernen oder Reparaturen selbst vornehmen! Stromschlaggefahr!
- **Durch unsachgemässe Reparaturen oder Handhabung können erhebliche Gefahren für den Benutzer und das Umfeld entstehen. Für Schäden, welche durch falschen Gebrauch, Nicht-Beachtung der örtlichen Sicherheitsvorschriften, oder durch eine nicht in dieser Anleitung vorgesehenen Verwendung verursacht werden, wird jegliche Haftung abgelehnt.**

ENTSORGUNG UND GARANTIE

■ ENTSORGUNG

- Ausgediente Geräte müssen unbrauchbar gemacht werden und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte bringen Sie Ihr Gerät in die nächste Wertstoff-Sammlung, damit recyclebares Material wieder verwendet wird und Ihr Gerät einer umweltgerechten Entsorgung zugeführt wird. Entfernen Sie dazu vorab den Netzadapter/die Batterien vom Gerät.

■ GARANTIE

- Das Gerät hat zwei Jahre Garantie ab Verkaufsdatum. (Rechnung aufbewahren!)
- Schäden, die von falschem Gebrauch herrühren fallen nicht unter die Garantiesprüche.





TECHNISCHE DATEN

Modell	Digitales CO ₂ Messgerät
Art-Nr.	231627
Betriebsspannung	220 – 240 V ~ 50 Hz
Stromversorgung	Batterien: 3 x AAA, 1.5V
Messbereich CO₂	400-5000 ppm
CO₂-Messgenauigkeit	+/- 50ppm + 5% Ablesung
Auflösung	1 ppm
Messbereich Temperatur	-9,9°C – 60°C (14,18°F – 122°F)
Temperatur-Messgenauigkeit	+/- 1°C (0 bis 40°C); +/- 2°C in den anderen Bereichen
Auflösung	0,1°C
Messbereich Luftfeuchtigkeit	20% bis 95% relative Luftfeuchte
Luftfeuchtigkeit-Messgenauigkeit	+/- 5% bei 40%–80%, +/- 8% bei 20%–39% und 81%–95%
Auflösung	1%
Erfassungs-Zyklus	
– für Temperatur- und Luftfeuchtigkeit	alle 30 Sekunden
– für CO ₂ -Daten	alle 6 Sekunden
Gepprüft	CE, S+
Erfüllt EU-Vorschriften	Ja
Produkt-Garantie	2 Jahre

Technische Änderungen vorbehalten.





SOMMAIRE

- 22 Fonctions
- 23 Description de l'appareil
- 24 Mise en service
 - 24 Mise en marche de l'appareil
 - 26 A savoir sur le taux de CO₂
 - 26 Fonction d'alarme CO₂
 - 28 Réglage de l'heure et du calendrier
 - 30 Réglage du réveil
 - 31 Mesure de la température et de l'humidité de l'air
 - 32 Valeur max/min du taux de CO₂, de la température et de l'humidité de l'air
 - 32 Passage d'un affichage en °C à un affichage en °F
 - 33 Rétroéclairage
 - 33 Affichage „pile faible“
 - 34 Calibrage
- 35 Consignes de sécurité importantes
- 36 Elimination et garantie
- 37 Caractéristiques techniques



Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons pour l'achat de ce détecteur de CO₂, qui vous permettra de mesurer avec précision le taux de CO₂ dans la pièce et, si nécessaire, d'aérer la pièce pour abaisser la concentration en CO₂. L'appareil affiche en plus la température ambiante, l'humidité de l'air et la date et peut également être utilisé comme réveil.

Avant le montage et la mise en service, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi afin de vous familiariser avec votre nouvel appareil et de garantir une sécurité de l'emploi maximale. Vous devez tout particulièrement respecter les consignes de sécurité afin d'éviter tout accident ou endommagement. Nous vous recommandons de conserver ce mode d'emploi soigneusement afin de pouvoir le relire ultérieurement.

FONCTIONS

- Ecran CO₂
- Affichage MIN/MAX pour le taux de CO₂
- Alarme CO₂
- Index CO₂
- Affichage de la température en °C/°F
- Affichage de l'humidité de l'air
- Affichage MAX/MIN de la température et de l'humidité de l'air
- Heure, date et jour de la semaine
- Réveil
- Affichage « pile faible »
- Possibilité de fonctionnement sur réseau ou sur pile



DESCRIPTION DE L'APPAREIL

FRANÇAIS



Face avant de l'appareil

- A1** Touche SNOOZE/lumière
- A2** Symbole du ventilateur (symbole d'avertissement CO2)
- A3** Symbole de l'alarme sonore CO2
- A4** Taux CO2 en ppm
- A5** Index CO2
- A6** Température
- A7** Heure
- A8** Affichage pour le réveil 1 / réveil 2
- A9** Inscription CO2
- A10** Humidité de l'air
- A11** Affichage « pile faible »
- A12** Date
- A13** Jour de la semaine

Face arrière de l'appareil

- B1** Trou pour un montage mural
- B2** Touches de fonction
- B3** Interface de saisie du taux de CO2
- B4** Compartiment pour les piles avec couvercle
- B5** Pied (dépliable)
- B6** Fiche de réseau

Contenu de la livraison

- Détecteur de CO2
- Adaptateur de réseau
- Mode d'emploi



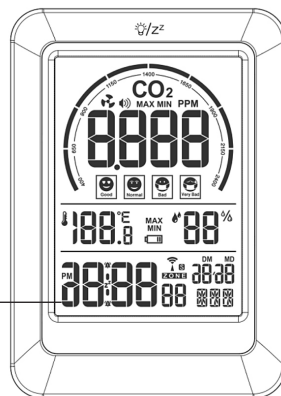
MISE EN SERVICE

- Vous pouvez accrocher l'appareil au mur (B1) ou le poser grâce à son pied (B5) sur une surface plate. Insérez trois piles de type AAA 1,5 V (non comprises) dans le compartiment pour les piles (B4). Veuillez prendre soin de respecter les polarités. Vous pouvez également utiliser l'appareil avec l'adaptateur de réseau (uniquement ou en combinaison avec les piles) ; Dans ce cas branchez le câble dans la fiche de réseau (B6) de l'appareil et dans une prise secteur.

1. MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL

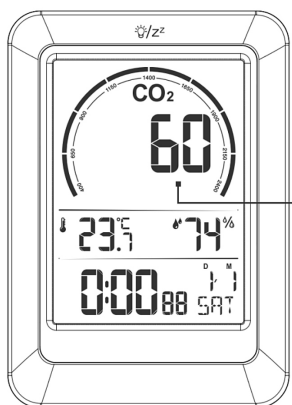
- Dès que l'appareil est alimenté en électricité, l'écran LCD s'allume pendant 2 secondes avec tous les symboles, puis un signal sonore retentit et l'appareil commence les mesures : température ambiante, humidité de l'air, taux de CO₂.

Après la mise en marche, toutes les données s'affichent pendant 2 secondes sur l'écran



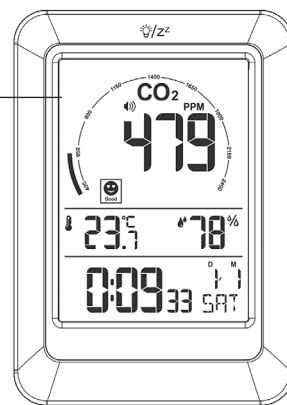
■ Fonctionnement sur secteur

- Branchez la prise de l'adaptateur de réseau dans la fiche de l'appareil (B6) et dans une prise secteur appropriée.
- L'appareil compte 60 secondes à rebours puis affiche le taux actuel.
- Le taux de CO₂ est saisi et actualisé toutes les 6 secondes.



Affichage normal sur l'écran

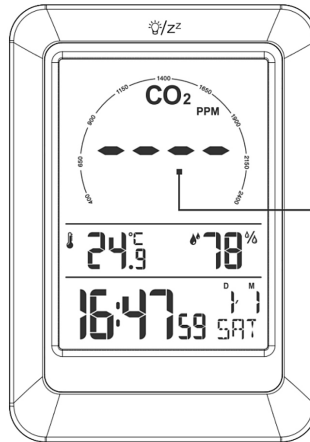
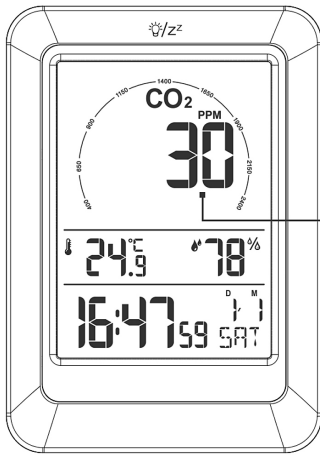
Compte à rebours de 60 secondes, puis affichage du taux actuel de CO₂





■ Fonctionnement uniquement sur pile:

- Si l'appareil fonctionne uniquement sur pile, « --- » s'affiche à la place du taux de CO₂ sur l'écran une fois l'appareil mis en marche. Appuyez sur la touche DOWN, l'appareil compte 30 secondes à rebours puis affiche pendant 1 minute le taux de CO₂. Ensuite « --- » s'affiche à nouveau en continu. Le taux de CO₂ s'affiche à nouveau seulement si vous appuyez une nouvelle fois sur la touche DOWN.
- Le taux de CO₂ est actualisé 10 fois par minute.



Sans affichage
du taux de CO₂
(en cas de fonctionne-
ment sur pile)

Si la touche DOWN est activée : compte à rebours de 30 secondes, puis affichage pendant 1 minute du taux de CO₂ (en cas de fonctionnement sur pile)





• Remarques :

- Le compte à rebours de 30 secondes sert à l'autorégulation du capteur de CO₂ et garantit ainsi des données de saisie plus précises.
- L'interface de saisie du taux de CO₂ (B3) ne doit jamais être recouverte. Si la circulation de l'air autour de l'interface n'est pas suffisante, les valeurs du taux de CO₂, de la température et de l'humidité de l'air ne seront pas précises.
- Nous vous recommandons d'utiliser l'appareil sur secteur et de mettre en place en plus des piles dans l'appareil, afin que les données ne soient pas perdues en cas de coupure d'électricité.



2. A SAVOIR SUR LE TAUX DE CO₂

■ L'index CO₂ (A5)

- De 400 à 650 ppm, le symbole  s'affiche **en vert foncé**.
- De 651 à 900 ppm, le symbole  s'affiche **en vert clair**.
- De 901 à 1650 ppm, le symbole  s'affiche **en rouge**.
- De 1651 à 2400 ppm, le symbole  s'affiche **en rouge foncé**.
- Des taux entre 400 et 5000 ppm peuvent être mesurés. Sous un taux de 400, 400 ppm s'affiche, au-dessus d'un taux de 5000, 5000 ppm s'affiche.

■ L'indicateur CO₂ pour le facteur de concentration

CO ₂ PPM	0-450	451-1000	1001-1500	1501-2000	2001-3000	3001-5000
AQI	01	02	03	04	05	06
	bon	modéré	malsain pour les personnes sensibles	malsain	très malsain	dangereux pour la santé

Taux de CO₂ : concentration en dioxyde de carbone mesurée en ppm (parts per million = 1 millièmième = 1 ppm = 10⁻⁶ correspond à 0,001‰). L'office fédéral de l'environnement recommande de ne pas rester dans un environnement pendant une période prolongée dans lequel le taux de CO₂ dépasse 1000 ppm.

3. FONCTION D'ALARME CO₂

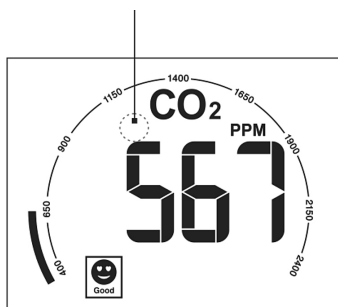
- Le taux réglé par défaut pour l'alarme CO₂ est de 1000 ppm. Si vous voulez modifier ce taux, procédez comme suit : Maintenez la touche ALERT enfoncée pendant 3 secondes pour passer sur le réglage de l'alarme CO₂. Appuyez ensuite sur la touche UP ou DOWN pour modifier la valeur de la fonction de l'alarme.
- Appuyez enfin une nouvelle fois sur la touche ALERT pour sauvegarder le réglage.



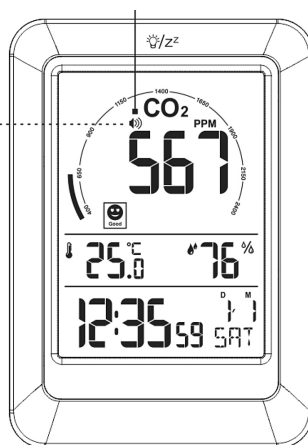


- Appuyez sur la touche ALERT, pour activer ou désactiver le signal sonore d'avertissement (A3).

Signal sonore désactivé
(🔊) ne s'affiche pas



Signal sonore activé
(🔊) s'affiche



■ **Lorsque le signal sonore d'avertissement est désactivé :**




- Lorsque le taux de CO2 atteint le niveau d'alarme (réglage standard : 1000 ppm), le symbole du ventilateur (A2) s'affiche sur l'écran et l'inscription « CO2 » clignote en plus, mais aucun signal sonore ne retentit.




- Si le taux de CO2 est au bout d'une minute encore supérieure au taux réglé pour l'alarme, l'inscription CO2 (A9) continue de clignoter. L'appareil ne quitte le mode d'alarme que lorsque le taux de CO2 redescend en-dessous du taux réglé pour l'alarme.



■ **Lorsque le signal sonore d'avertissement est activé :**

- Lorsque le signal sonore d'avertissement est activé, le symbole  (A3) s'affiche sur l'écran.
- Lorsque le taux de CO2 atteint le niveau d'alarme (réglage standard : 1000 ppm), le symbole du ventilateur  (A2) s'affiche sur l'écran et l'inscription « CO2 » ainsi que le symbole pour l'alarme  (A3) clignotent en plus. Le signal sonore retentit pendant 1 minute.



- Si le taux de CO2 est au bout d'une minute encore supérieure au taux réglé pour l'alarme, l'inscription CO2 (A9) et le symbole de l'alarme  (A3) continuent de clignoter, mais le signal sonore s'arrête. L'appareil ne quitte le mode d'alarme que lorsque le taux de CO2 redescend en-dessous du taux réglé pour l'alarme.

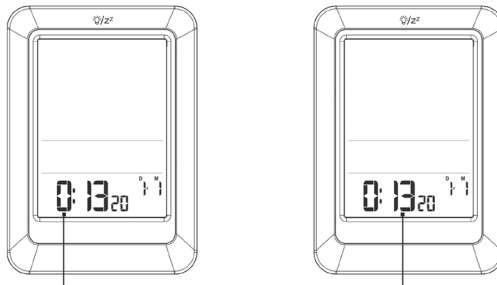
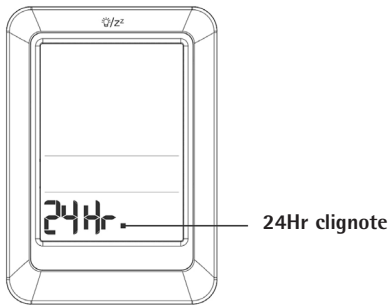
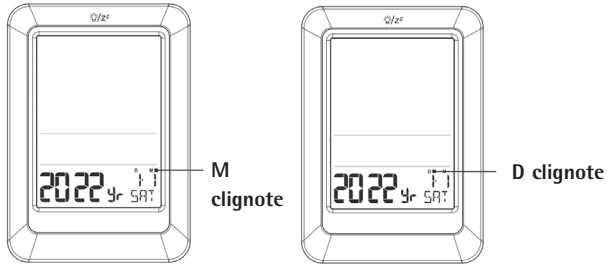
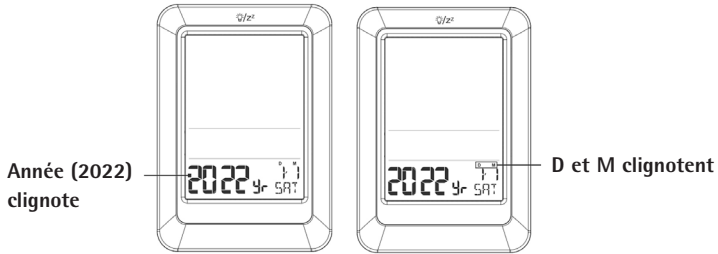
4. REGLAGE DE L'HEURE ET DU CALENDRIER

- Maintenez la touche TIME enfoncée pendant 3 secondes pour passer sur le mode de réglage de l'heure et du calendrier. Appuyez sur la touche UP ou DOWN pour régler la valeur, appuyez toujours sur la touche TIME pour confirmer le réglage et passez à la prochaine étape. Les différentes étapes s'affichent dans l'ordre suivant :
 - Année
 - Format DM/DD (DM = jour/mois, MD = mois/jour)
 - Mois
 - Jour
 - Format horaire 12/24
 - Heure
 - Minute





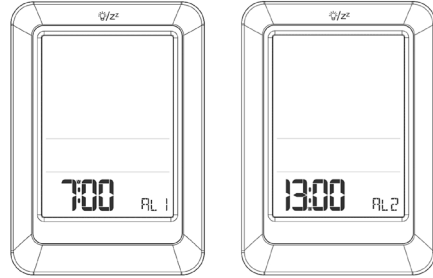
- **Remarque :** Lorsque vous branchez l'appareil pour la première fois, le réglage usine s'affiche sur l'écran : °C, 24Hr, 1 janvier 2022, 0:00









5. REGLAGE DU REVEIL


■ Sélectionner et régler le réveil

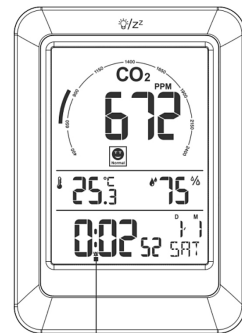
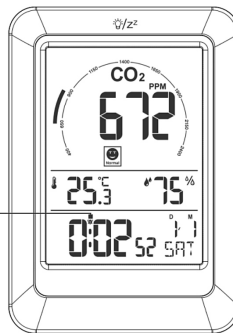
- Appuyez sur la touche TIME pour sélectionner un des deux réveils : AL 1 ou AL 2
- Lorsque vous avez sélectionné le réveil, maintenez la touche TIME enfoncée pendant 3 secondes. L'affichage de l'heure du réveil (AL 1 ou AL 2) clignote.
- Réglez l'heure souhaitée pour le réveil avec les touches UP et DOWN.
- Pour sauvegarder le réglage, appuyez sur la touche TIME. L'affichage des minutes clignote alors sur l'écran.
- Réglez les minutes souhaitées pour le réveil également avec les touches UP et DOWN.
- Pour sauvegarder le réglage, appuyez sur la touche TIME. Le réveil est alors réglé.
- **Remarque :** Le réglage par défaut est de 7:00 pour AL 1 et 13:00 pour AL 2.




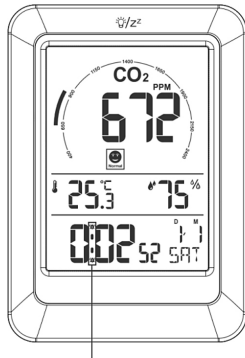
■ Activer ou désactiver le réveil



- Appuyez sur la touche ALARM pour activer ou désactiver le réveil.
- Appuyez une fois sur ALARM :  s'affiche sur l'écran, AL 1 est activé.
- Appuyez deux fois sur ALARM :  s'affiche sur l'écran, AL 2 est activé.
- Appuyez trois fois sur ALARM :   s'affiche sur l'écran, AL 1 et AL 2 sont activés.
- Appuyez quatre fois sur ALARM :   s'effacent à nouveau de l'écran, AL 1 et AL 2 sont désactivés.

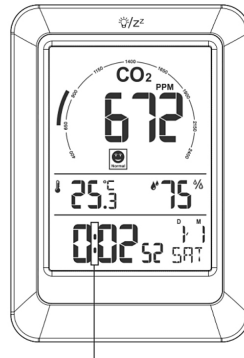
 AL 1 est activé





 AL 2 est activé





 AL 1 et  AL 2
sont activés



 AL 1 et  AL 2
sont désactivés

■ Fonction snooze et arrêt du réveil

- A l'heure réglée, vous serez réveillé grâce au réveil, le son devient de plus en plus intensif, si le réveil n'est pas éteint.
- **Fonction snooze** : Appuyez une fois sur la touche  (A1), pour interrompre le réveil pendant env. 5 minutes. Le réveil sonne à nouveau au bout de 5 minutes.
- **Eteindre complètement le réveil** : Appuyez sur n'importe quelle touche (à l'exception de la touche snooze ) pour éteindre le réveil. Le réveil sonnera à nouveau dans 24 heures.
- **Fonction d'arrêt automatique** : Si vous n'appuyez sur aucune touche, le réveil s'éteint automatiquement au bout de 2 minutes. Le réveil sonnera à nouveau dans 24 heures.

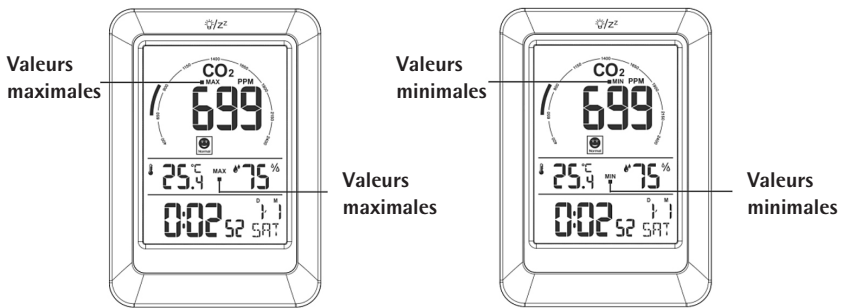
6. MESURE DE LA TEMPÉRATURE ET DE L'HUMIDITÉ DE L'AIR

- **Plage de mesure de la température** : -9,9°C – 60°C (14,18°F – 122°F)
- **Précision de mesure de la température** : +/- 1°C (de 0 à 40°C)
+/- 2°C au-delà de cette plage
- **Plage de mesure de l'humidité de l'air** : de 20% à 95% d'humidité relative de l'air
- **Précision de la mesure de l'humidité de l'air** : +/- 5% de 40% à 80%
+/- 8% de 20% à 39%
et de 81% à 95%
- **Cycle de saisie** : toutes les 30 secondes
- Lorsque le réveil sonne, la saisie de la température s'interrompt.



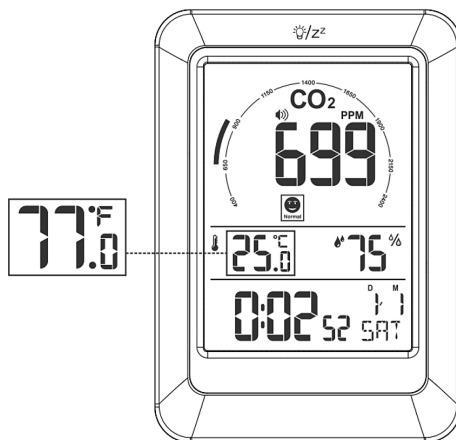
7. VALEURS MAX/MIN DU TAUX DE CO₂, DE LA TEMPÉRATURE ET DE L'HUMIDITÉ DE L'AIR

- Appuyez sur la touche UP pour afficher les valeurs suivantes sur l'écran : Valeurs maximales et minimales du taux de CO₂, de la température et de l'humidité de l'air.
- Lorsque vous affichez les valeurs maximales et minimales, maintenez la touche UP enfoncée pendant environ 2 secondes pour effacer et enregistrer à nouveau les valeurs maximales et minimales du taux de CO₂, de la température et de l'humidité de l'air.
- Les valeurs maximales et minimales sont effacées tous les jours à 0:00 heure (minuit).



8. PASSAGE D'UN AFFICHAGE EN °C A UN AFFICHAGE EN °F

- Si vous maintenez la touche DOWN enfoncée pendant 3 secondes, vous pouvez passer d'un affichage en °C à un affichage en °F. L'unité correspondante s'affiche sur l'écran.






9. RETROECLAIRAGE

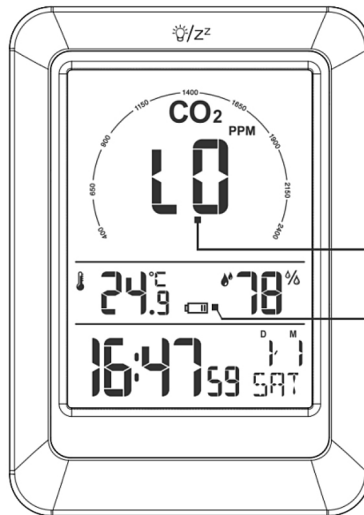
- Si vous avez branché l'appareil dans une prise secteur, vous pouvez régler la luminosité du rétroéclairage en 3 étapes avec la touche ☼/z^z (A1) :

« high – low – off » (élevée – faible – éteinte)

- Si vous utilisez l'appareil uniquement avec des piles, vous devez appuyer sur la touche ☼/z^z (A1) et le rétroéclairage s'allume pendant 10 secondes.

10. AFFICHAGE « PILE FAIBLE »


- Cet affichage est bien entendu inexistant lorsque l'appareil est branché à une prise secteur.
- Lorsque l'appareil fonctionne sur pile uniquement, le symbole  (A11) s'affiche sur l'écran dès que la capacité des piles tombe en-dessous de 3,8V. Dès que le symbole s'affiche, le taux de CO₂ ne peut plus être saisi et LO s'affiche à la place du taux de CO₂ sur l'écran pour vous avertir qu'il est nécessaire de remplacer les piles ou de brancher l'appareil dans une prise secteur.



Indicateur de pile faible (lors d'un fonctionnement sur pile uniquement)

Témoin « pile faible »

- **Remarques :**

- Lorsque vous insérez de nouvelles piles, tous les réglages s'effacent.
- Remplacez toujours les 3 piles en même temps et utilisez des piles 1,5 V de type AAA.
- Même lorsque l'appareil est branché à une prise secteur, vous devriez retirer toutes les piles de l'appareil dès que le symbole  s'affiche.
- Prenez soin de respecter les polarités (marquage -/+).



- Nettoyez si nécessaire les contacts des piles et de l'appareil avant de mettre les piles en place.
- Mettez toujours les piles au rebut en respectant l'environnement. Faites attention que les piles soient toujours hors portée des enfants.

11. CALIBRAGE

- Nous vous recommandons de toujours recalibrer l'appareil lorsque vous avez l'impression que le taux affiché de CO2 n'est pas normal.

■ Pour calibrer l'appareil :

- Prenez soin que l'appareil ne soit pas sous tension (débranché, sans pile) et maintenez les touches TIME et DOWN enfoncées simultanément (ne relâchez pas les touches) pendant que vous branchez l'appareil à une prise secteur ou mettez les piles en place. Continuez de maintenir les touches enfoncées pendant 3 secondes, l'appareil passe sur le mode de calibration après avoir émis un son « BI ». La position CO2 indique l'inscription CAL et le temps de calibration est de 4 minutes.
- Lorsque le calibration est effectué avec succès, PASS s'affiche. Une fois le calibration effectué, veuillez débrancher l'appareil de la prise secteur et retirer les piles. Rebranchez ensuite l'appareil ou mettez les piles à nouveau en place pour utiliser l'appareil.
- Lorsque le calibration a échoué, « Err » s'affiche. Dans ce cas, effectuez un nouveau calibration.

■ L'environnement doit remplir les conditions suivantes pour le calibration :

- L'appareil doit se trouver dans un environnement dans lequel l'air circule bien, p.ex. à proximité d'une fenêtre ouverte (la concentration en CO2 doit être environ de 400 à 450 ppm).
- Prenez soin qu'il n'y ait pas de source de CO2 tout proche de l'appareil.
- Evitez une exposition directe aux rayons du soleil ou à la pluie.
- Le taux de CO2 est détecté après le calibration. Essayez absolument d'éviter d'utiliser des parfums, des parfums ou sprays d'intérieur, des couleurs, de la fumée de cigarette, de l'alcool, des substances chimiques etc. à proximité de l'appareil pendant les mesures, car cela peut entraîner des résultats erronés.





CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

Afin d'éviter toute blessure par courant électrique, comme un court-circuit, une électrocution ou un incendie, nous vous prions de toujours respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Lisez le mode d'emploi attentivement avant la première mise en service.
- Prenez soin de ne jamais toucher les parties sous tension ! Un choc électrique peut entraîner de graves blessures ou même la mort.
- Ne recouvrez jamais l'appareil et ne le placez jamais à proximité de matériaux inflammables ; Tenez-le à l'écart de flammes ou de feux.
- Protégez l'appareil de la poussière et utilisez-le exclusivement à l'intérieur.
- Ne rangez ou placez jamais l'appareil à proximité de sources de chaleur comme un four, un radiateur ou un appareil dégageant de la chaleur. N'utilisez jamais l'appareil dans une pièce dans laquelle se trouvent des explosifs. Evitez une exposition directe aux rayons du soleil.
- Ne placez jamais l'appareil à proximité d'une baignoire ou d'un évier rempli d'eau, dans lequel l'appareil risquerait de tomber. Risque d'électrocution !
- Ne placez jamais l'appareil à l'extérieur et ne l'exposez pas à l'humidité ou à la pluie. Ne mettez jamais l'appareil en contact avec de l'eau ou autres liquides. Ne placez jamais l'appareil sur un support humide. Risque d'électrocution !
- N'utilisez également pas l'appareil dans un environnement humide, tenez-le à l'écart d'eau ou d'éclaboussures d'eau.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de champs de perturbation, de cadres métalliques, d'ordinateurs, d'appareils de télévision etc. Les appareils électroniques et les cadres de fenêtres peuvent exercer une influence négative sur le fonctionnement de l'appareil.
- L'appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.
- N'introduisez jamais d'objets dans l'appareil.
- Utilisez l'appareil exclusivement avec les accessoires fournis ou des accessoires d'origine. En cas de non-respect de cette consigne, risque d'endommagement de l'appareil ou risque d'électrocution, d'incendie, de dommages corporels !
- Les appareils électriques ne sont pas des jouets pour les enfants. Prenez soin de garder l'appareil hors portée des enfants. Tenez l'appareil et le cordon hors portée des enfants de moins de 8 ans. Les enfants ne doivent également pas jouer avec les matériaux d'emballage. Risque d'étouffement avec les sacs en plastique !
- Les personnes aux capacités sensorielles, physiques ou mentales limitées et les personnes non expérimentées ne sont pas autorisées à utiliser l'appareil, si aucune personne responsable de leur sécurité n'est présente ou si elles n'ont pas disposé



d'une démonstration sur l'utilisation de l'appareil, afin qu'elles comprennent les dangers qui en découlent. Les travaux d'entretien et de nettoyage ne peuvent pas être effectués par des enfants non surveillés.

- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.
- Les personnes sous l'influence de l'alcool ou de médicaments ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil.
- Ne manipulez l'appareil qu'avec des mains sèches.
- Utilisez l'appareil uniquement dans les plages de mesure indiquées dans le chapitre « Caractéristiques techniques » page 37.
- Ne modifiez en aucun cas l'appareil.
- Placez le câble de manière que personne ne risque de culbuter.
- Ne pliez ou n'écrasez pas le cordon, ne le faites pas passer le long de rebords.
- Ne jetez pas l'appareil ou les piles dans le feu.
- En cas de réparations devant être effectuées sur l'appareil, contactez votre point de vente. Ne retirez jamais les caches et n'effectuez jamais les réparations vous-même ! Risque d'électrocution !
- **Des réparations ou une manipulation inappropriés peuvent entraîner de graves dangers pour l'utilisateur et son environnement. Toute responsabilité est exclue en cas de dommages causés par une mauvaise utilisation, un non-respect des consignes de sécurité locales ou une utilisation non prévue dans ce mode d'emploi.**

ELIMINATION ET GARANTIE

■ ELIMINATION



- Les appareils qui ne servent plus doivent être rendus inutilisables et ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Veuillez apporter votre appareil à la prochaine déchèterie, pour que les matières recyclables puissent être réutilisées et que votre appareil soit éliminé en respectant les normes anti polluantes. Pour cela, retirez auparavant l'adaptateur de réseau/les piles de l'appareil.

■ GARANTIE

- Votre appareil a une garantie de deux ans à partir de la date d'achat. (Conservez la facture !)
- Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ne sont pas couverts par la garantie.





CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	Détecteur numérique de CO ₂
No. d'article	231627
Tension de fonctionnement	220 – 240 V ~ 50 Hz
Alimentation électrique	piles : 3 x AAA, 1.5V
Plage de mesure (CO₂)	400-5000 ppm
Tolérance CO₂	+/- 50ppm + 5% lecture
Résolution	1 ppm
Plage de mesure de la température	-9,9°C – 60°C (14,18°F – 122°F)
Tolérance température	+/- 1°C (de 0 à 40°C) +/- 2°C sur les autres plages
Résolution	0,1°C
Plage de mesure de l'humidité de l'air	de 20% à 95% d'humidité relative de l'air
Tolérance humidité de l'air	+/- 5% de 40% à 80%, +/- 8% de 20% à 39% et 81% à 95%
Résolution	1%
Cycle de saisie	
– Pour la température et l'humidité de l'air	toutes les 30 secondes
– Pour le taux de CO ₂	toutes les 6 secondes
Certifié	CE, S+
Conforme aux normes européennes	oui
Garantie du produit	2 ans

Sous réserve de modifications techniques.